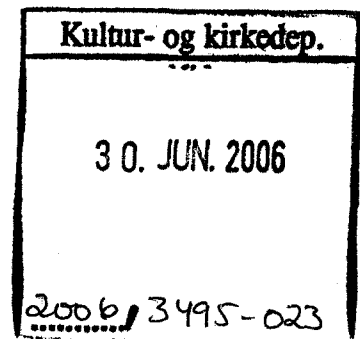




DET KONGELIGE
FINANSDEPARTEMENT



Kultur- og kirke-departementet
Postboks 8030 Dep
0030 OSLO

Deres ref
2006/03495 KU/KU3 IE:kdp

Vår ref
06/2324 C HFA/SBP

Dato
28.06.2006

Høringsbrev - utkast til endringer i forskrift 5. desember 1980 nr. 4938 om målbruk i offentlig tjeneste

Vi viser til høringsbrev fra Kultur- og kirke-departementet av 18. april 2006 vedlagt utkast til forskriftsendring om ovennevnte.

KKD foreslår at det forskriftsfestes at alle sentrale statsorgan har plikt til å fastsette interne rutiner for hvordan vekslingen mellom målformene i praksis skal skje. Disse rutinene skal være forankret i en intern instruks, og de skal omfatte en ordning med registrering av målform i de dokumentene som kommer inn under vekslingsreglene. Vekslingsreglene vil gjelde for "rundskriv, kunngjøringar, informasjonstilfang og lignende som organet lagar", jf. mållovens § 8. KKD foreslår videre å forskriftsfeste en plikt for alle statsorganer til innen en viss frist hvert år å sende inn en rapport som viser hvordan den kvantitative fordelingen mellom bokmål og nynorsk har vært i det foregående kalenderåret.

FIN er skeptisk til å forskriftsfeste en ordning med registrering. For rundskriv og kunngjøringar er det uproblematisk, men begrepet "informasjonstilfang" er så omfattende at det i praksis kan omfatte alt på organets hjemmeside. Ifølge KKD er det opp til organet selv å bestemme registreringsmåte, men KKD anbefaler likevel en ordning med regneark. For virksomheter som har omfattende nettsteder, blir en slik registrering svært arbeidskrevende. Slike virksomheter må i stedet trolig legge inn metadatafelt for målform på alle dokumenter som publiseres. På den måten kan en få ut statistikk, men dette krever igjen omfattende endringer i dokumentmaler etc.

FIN viser til § 6 nytt tredje ledd: *"Innan 31. januar kvart år skal organet sende inn*

Postadresse
Postboks 8008 Dep
0030 Oslo

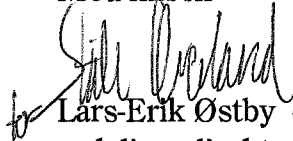
Kontoradresse
Akersg. 40
Org. nr. 972 417 807


Finansavdelingen
Telefon 22 24 43 03/22 24 90 90*
Telefaks 22 24 95 05

Saksbehandler
Hanne Lilja Falkanger
Telefon 22244324

spesifisert og kvalitetssikra rapport..." FIN har ingen merknader til å forskriftsfeste at alle sentrale statsorganer skal sende inn en årlig rapport om målbruk. Vi vil imidlertid påpeke at ordet "kvalitetssikring" etter vår oppfatning innebærer at kvaliteten sikres av eksterne aktører. Dersom KKD her mener at kvalitetssikringen skal skje internt i organet, er det etter vår mening unødvendig at dette forskriftsfestes. Det må forventes at all ekstern rapportering fra statlige organer er av tilfredsstillende kvalitet.

Med hilsen


Lars-Erik Østby e.f.
avdelingsdirektør


For Rita Rix
underdirektør